Icelandic declarative V1
a brief overview
Sigurdsson, Halldor Armann

2018

Document Version:
Publisher's PDF, also known as Version of record

Link to publication

Citation for published version (APA):

General rights
Copyright and moral rights for the publications made accessible in the public portal are retained by the authors and/or other copyright owners and it is a condition of accessing publications that users recognise and abide by the legal requirements associated with these rights.

• Users may download and print one copy of any publication from the public portal for the purpose of private study or research.
• You may not further distribute the material or use it for any profit-making activity or commercial gain
• You may freely distribute the URL identifying the publication in the public portal

Take down policy
If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.
Icelandic declarative V1: a brief overview.

Halldór Ármann Sigurðsson
Lund University

Abstract
This squib is a brief state of the art overview of declarative V1 in Icelandic, old and modern. Three (relevant) types of such clauses are discussed: Narrative Inversion, with an overt topical subject directly after the verb, Presentational V1, with an overt non-topical subject, and Null-subject V1. Narrative Inversion is a robust main clause phenomenon, whereas Presentational V1 and Null-subject V1 are found in subordinate clauses, albeit less frequently than in main clauses. The restrictions on declarative V1 have remained largely stable throughout the history of Icelandic. All three types are continuity/linking orders, hence typical of narrative and other cohesive texts, but very rare, almost nonexistent, in common discourse types in spoken language. Overall, declarative V1 is more characteristic of and common in Old Icelandic texts than in Modern Icelandic texts, presumably as the bulk of the preserved Old Icelandic texts are narrative texts, while such texts are only a fraction of accessible Modern Icelandic texts.

Icelandic, old and modern, is a verb-second (V2) language, with S>VX (Subject-Verb-X) as the neutral and most common order in declarative clauses. Nevertheless, it also has a range of verb-initial declaratives (V1 declaratives).1 As in most other Germanic varieties, informal topic drop and conjunction reduction commonly yield V1 orders, disregarded here (but see Sigurðsson 1989, 2011).2

Three relevant V1 declarative types can be discerned, depending on the properties of the subject. See (1).

(1) a. Narrative Inversion (NI): VS orders with an overt topical subject directly after the finite verb: “Wrote I/she/they/Mary (etc.) then a letter”. The subject is a given topic at the clausal level (hence most commonly in the 1st person singular, Sigurðsson 1990, 1994), often with a preceding coreferential aboutness topic at the discourse level (Sigurðsson 2018).

b. Presentational V1: V(X)S orders with an overt non-topical subject, usually indefinite and commonly late in the sentence: “Came then many ships”.

c. Null-subject V1: V1 orders with a null subject, pro, nonreferential in Modern Icelandic (expletive, arbitrary, or generic), but either nonreferential or referential in Old Icelandic (where referential pro was not frequent, though): “Had thus often been rather nice there” = ‘It had thus …’

1 That is, “declaratives” in contrast to interrogatives, imperatives, and exclamatives.
2 V1 arises in subordinate clauses by extraction, “Mary know I that __ saw him” (‘I know that Mary saw him’), etc. (see Zaenen 1985). I set this aside here.
See the Modern Icelandic examples in (2)–(4).

(2) **Skrifaði** ęg þá grein ...  
    wrote I then article 
    ‘Then I wrote an article …’.  
    *(Lögmannablaðið* 2002,2: 26, on timarit.is)*

(3) **Voru** þá nokkrir drengjanna farnir í burtu.  
    were then some boys-the gone in way 
    ‘Some of the boys had then left.’  

(4) **Var** beðið aftir dómara til kl. 5.30.  
    was waited after referee till clock 5.30 
    ‘(Some) people waited for a referee until 5.30.’  

V1 declaratives of this sort (or these sorts), in particular in Old Icelandic, have been widely discussed. For variably extensive treatments (from brief comments to whole works), see, for example, Lund (1862), Braune (1894), Mock (1894), Bernstein (1897), Falk & Torp (1900), Nygaard (1900, 1906), Netter (1935), Hallberg (1965), Heusler (1967), Rieger (1968), Haiman (1974), Kossuth (1978a, 1978b, 1980, 1981), Plat Zack (1985), Sigurðsson (1990, 1994, 2018), Rögnvaldsson & Thráinsson (1990), Thráinsson (2007), Faarlund (2008), Franco (2008), Butt et al. (2014), Booth (2018).

**Common properties**

Common to all three types is that they either contain no overt subject or only a “demoted” subject, not in focus (resisting accentuation). All three types are “continuity” or “linking” orders, hence typical of *cohesive texts*, but very rare, almost nonexistent, in common discourse types in spoken language (conversations, short statements, out of the blue comments, etc.).3 In Old High German, in contrast, “V1-clauses serve to introduce a new discourse referent … and therefore are

3 While exclamative V1 is natural in the spoken language (Sigurðsson 1990, n. 10). Declarative V1 is often found in dialogues in the sagas. As argued by Sigurðsson (1994: 155–158), however, what is camouflaged as “direct discourse” in the sagas is hardly representative of spoken language, but rather to be seen as part of the author narration (see also Netter 1935). The saga dialogues and monologues (often long and narrative) are of course not recorded spoken language, instead involving fictive scene settings of verbal events that supposedly took place centuries before they were first shaped in writing, in the style of formally trained and educated scribes.
typically used in presentational sentences, foremost in the beginning of texts or episodes” (Hinterhölzl & Petrova 2010: 316). This is orthogonal to Icelandic, where declarative V1 never initiates an episode, neither in longer narratives nor in short anecdotes. The introduction of a new discourse referent is compatible with Presentational V1, though, but obviously incompatible with NI and Null-subject V1.

Declarative V1, in particular NI, is most common in narrative texts, above all the Old Icelandic sagas and related genres in later Icelandic, such as biographies and history writings of various sorts (including personal letters and newspaper obituaries, even sports reports, to some extent, see (3) and (4)). Another genre where it is easily found is reasoning texts (political, scholarly). Due to its continuity/linking function, declarative V1 (of all three types) is particularly common in ok-log- ‘and’ conjuncts, but virtually nonexistent in adversative en- ‘but’ conjuncts (Sigurðsson 1990, 1994; see also Platzack 1985).4 In addition, all three types commonly contain linking discourse particles/adverbials (temporal, locative, logical) in the middle field, such as þá ‘then’, því ‘thus’, þess vegna ‘therefore’; see (2) and (3).

**Distinguishing properties**

All three types are rare in subordinate clauses. However, the instances of V1 found in subordination (relativization and extraction apart) are almost exclusively either Null-subject V1 or Presentational V1 (see Sigurðsson 1990, 1994 for a detailed study of NI and Presentational V1 in this respect). NI, in contrast, is a robust root phenomenon. See (5).

(5)  a. *þegar verður hann kominn
   when will-be he come
   NI

   b. þegar verða komnir bjórkælar við namnbarinn
   when will-be come beer-coolers at candybar.the
   Presentational V1
   ‘when beer coolers will have been introduced at the candybar’
hross.blog.is/blog/hross/entry/343764/- March 11, 2010

   c. þegar verður komið í …
   when will-be come into
   Null-subject V1
   ‘when (some) people will get into …’
sigurjonn.blog.is/blog/sigurjonn/?offset=10 – March 11, 2010

Another distinguishing property, in the modern language, has to do with expletive það ‘it, there’. As expletive það is incompatible with topical subjects (see Sigurðsson 1989, Engdahl et al.

---

4 In the Old Icelandic counts in Sigurðsson 1994 (Table III), declarative V(X)S turned out to be 8.3 times more common than SV after ok, whereas SV was 213 times more common than V(X)S after en. A quick search in http://timarit.is/ (2018-12-05) shows that declarative V(X)S is common in modern newspaper texts after og (“and went we then to …”), etc.) but exceedingly rare after en (”but went we then to …”).
2018), there is no competition between NI and *það-initial order. On the other hand, expletive *það has long been gaining ground in presentational clauses and in clauses with nonreferential pro, hence at the expense of Presentational V1 and Null-subject V1. See (6)–(8).

(6) *það skrifaði ég þá grein.
  there wrote  I  then article
  Intended: ‘Then I wrote an article.’

(7) (það) hafa því margir stúdentar lesið bókina.
  (there) have thus many students read book-the
  ‘Thus, many students have read the book.’

(8) a. (það) var því farið að syngja sálma.
  (there) was thus begun to sing psalms
  ‘Thus, (some) people began singing psalms.’
  b. (það) er því oft kalt í íbúðinni.
  (it) is thus often cold in apartment-the
  ‘It is thus often cold in the apartment.’

**Frequency and grammaticality**

Overall, there is no question that declarative V1 is more common in Old Icelandic texts than in Modern Icelandic texts. The loss of referential pro and the increased frequency of expletive *það have contributed to this development for Null-subject V1 and Presentational V1, but the statistical effect of this in the written language is marginal (Butt et al. 2014); referential pro was not highly frequent in Old Icelandic, and the expletive is commonly considered too informal for written style. For NI, the effect is obviously zero. Nevertheless, it is clear that NI is more salient in the preserved Old Icelandic texts than in Modern Icelandic texts in general.

The results in Butt et al. (2014) and in Kossuth (1978a) show markedly reduced declarative V1 frequency in the 20th century. It is not immediately obvious how to interpret these results. At first sight, they might seem to indicate an ongoing historical change, but an alternative explanation is that the bulk of the preserved Old Icelandic texts are narrative texts, while such texts are only a fraction of accessible Modern Icelandic texts. The results in Sigurðsson 1990, 1994 suggest that declarative V1 has been a strongly genre- and style-related phenomenon throughout the history of Icelandic. In Sigurðsson’s word order counts, the

---

5 Butt et al. (2104) draw their results from the IcePaHC corpus. The corpus contains some tagging errors (e.g., conflating topic drop and V1, it seems), but the effects of this are probably statistically marginal in most cases.
frequency of declarative V1 turned out to be higher in the 20th century texts studied than in the Old Icelandic texts with which they were compared. See (9).


<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Old Icelandic texts:</td>
<td>24%</td>
</tr>
<tr>
<td>20th century texts:</td>
<td>38%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The text with the lowest $V(X)S/SV+V(X)S$ ratio (7%) in these counts is a religious text from around 1200, and the second lowest result (9%) was actually found for the famous *Brennu-Njals saga*, from around 1300, indicating that V1 is not only genre related but also highly individual and style related.

The 20th century texts studied by Sigurðsson were specifically selected as they were expected to show high frequency of V1, but that just underscores the point: when comparable texts are compared one gets largely compatible results, across the centuries. In addition, the syntactic restrictions on V1 have remained stable. It is largely a main clause (root) phenomenon in both Old and Modern Icelandic, it has a continuity/linking function in both Old and Modern Icelandic, it commonly contains linking discourse particles/adverbials in the middle field across the centuries, and it is especially frequent in og- ‘and’ conjuncts but virtually nonexistent in adversative en- ‘but’ conjuncts in both Old and Modern Icelandic.

Stylistic fashion is amenable to fluctuation over time. Declarative V1 is rather unfashionable nowadays (I dare say). It is easy to find Modern Icelandic texts, even otherwise rather traditional narrative texts, with close to zero occurrences of declarative V1. Declarative V1 has clearly moved farther to the outskirts of language use over time. But this does not indicate a grammatical change. Declarative V1 is perfectly grammatical in Modern Icelandic.

References


Visualization as added value in the development, use and evaluation of LRs (VisLR), 33–40. Reykjavík.


Halldór Ármann Sigurðsson
Lund University
halldor.sigurdsson@nordlund.lu.se